

DT-02MS

- ★READY TO ASSEMBLE ELECTRIC POWERED RADIO CONTROLLED MODEL KIT
- ★A WIDE VARIETY OF OPTION PARTS ARE INCLUDED WITH DT-02 2WD CHASSIS FOR EXCELLENT RUNNING PERFORMANCE
- ★STURDY BATH TUB TYPE FRAME/CHASSIS
- ★INCLUDES STICKERS TO DEPICT COLORS OF THE TRF DRIVER S.MAEZUMI



FULL BALL BEARINGS
フルベアリング仕様

1/10 電動RCレーシングバギー

DT-02MS 限定生産

DT-02MSシャーシ ●モーター・タイヤ別売



RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットに含まれません。

★TIRES AND MOTOR NOT INCLUDED

★REQUIRES A 7.2V RUNNING BATTERY AND STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT (NOT INCLUDED)

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Specifications are subject to change without notice.

★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

Limited Edition DT-02MS CHASSIS FULL BALL BEARINGS

FRONT ALUMINUM DAMPER UNIT

BUMPER

TURNBUCKLE AND SUSPENSION ARM

FRONT WHEEL

REAR ALUMINUM DAMPER UNIT

TAMIYA EXPEC SP R/C SYSTEM (NOT INCLUDED)

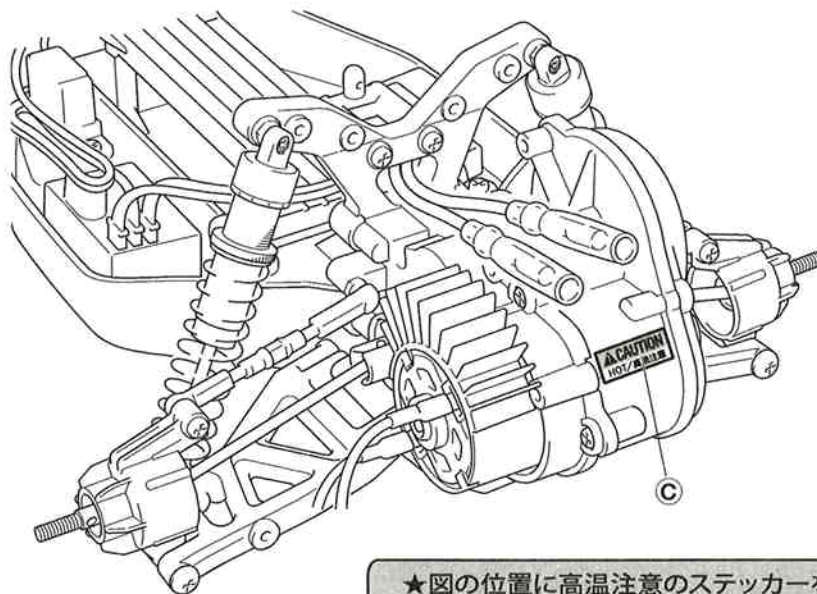
TAMIYA 7.2V RACING PACK BATTERY (NOT INCLUDED)

REAR WHEEL

ALUMINUM MOTOR HEAT SINK



《ご注意 / CAUTION / VORSICHT / ATTENTION》



- ★図の位置に高温注意のステッカーを貼ってください。
- ★Apply caution sticker as shown.
- ★Vorsicht Sticker gemäß Abbildung anbringen.
- ★Apposer le sticker de precaution comme indiqué.

DT-02MS

●小学生や組み立てにできない方は、模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》
この R/C カーには、タミヤ・エクスペック SP プロボセット (ESC 付き 2チャンネルプロボ) をおすすめします。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用モーター》
このキットにはモーターは含まれていません。別にお買い求めください。
推奨モーター：RS-540 スポーツチューン
《タイヤ》
タイヤは含まれません。別にお買い求めください。
推奨タイヤ：OP.879 後輪ハイデンシティタイヤ C と SP.1207 2 駆ワイドグロブドタイヤ前輪
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはタミヤ・バッテリー 7.2V カスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器もご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT
Tamiya EXPEC SP R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model.
★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.
MOTOR
This kit does not include motor. Purchase separately sold electric motor, such as Tamiya Sport-Tuned motor.

TIRE
This kit does not include tires. Recommended tires: 53879 High Density Spike Tires C & 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires.
POWER SOURCE
This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN
Das Tamiya EXPEC SP R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen.
★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.
MOTOR
Dieser Baukasten enthält keinen Motor. Motor, z. B. Tamiya Sport-Tuned Motor, separat erhältlich.

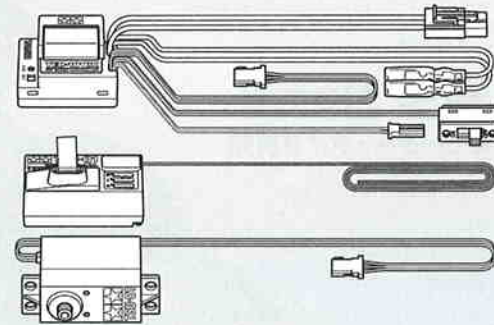
REIFEN
Dieser Baukasten enthält keinen Reifen. Empfohlene Reifen: Tamiya 53879 High Density Spike Tires C & 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires.
STROMQUELLE
Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.
RADIOCOMMANDE
L'ensemble Tamiya EXPEC SP (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle.
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

MOTEUR
Ce kit n'inclut pas le moteur. Se procurer séparément un moteur électrique tel que le Sport-Tuned TAMIYA.
PNEU
Ce kit n'inclut pas les pneus. Pneu recommandé: 53879 High Density Spike Tires C & 51207 2WD Off-Road Wide Grooved Front Tires.

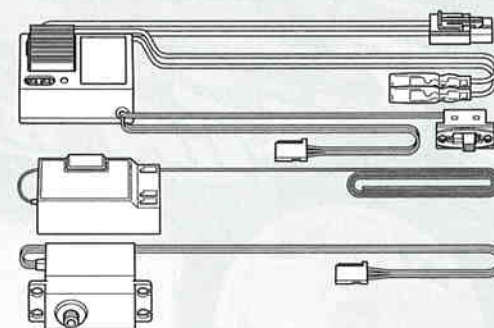
BATTERIE DE PROPULSION
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.
《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
PS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé

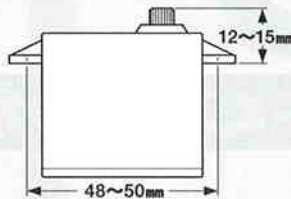
タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP 2 voies
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ (リバーススイッチ付)
2-channel R/C unit with electronic speed controller and reverse switch
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler und Reverse-Schalter
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique et inverseur de servo



《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



OP.68 RS-540スポーツチューンモーター
またはOP.689 540-Jモーター
53068 RS-540 Sport-Tuned Motor
or 53689 540-J Motor



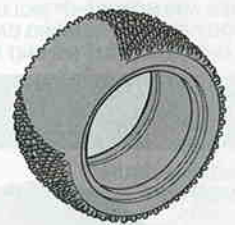
SP.1207 2駆ワイドグロブド
タイヤ前輪
51207 2WD Off-Road Wide.
Grooved Front Tires



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック
Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V Racing



OP.879後輪ハイデンシティタイヤC
53879 High Density Spike Tires C

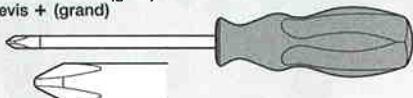


7.2V専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible

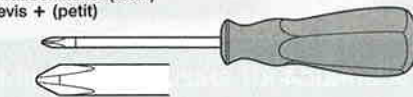


《用意する工具》
TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



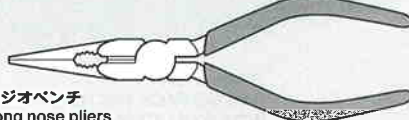
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



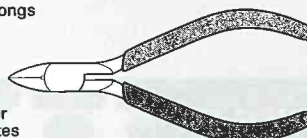
-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -



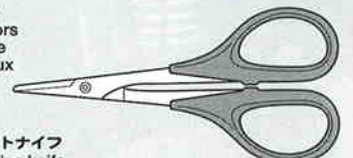
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ノギスがあると便利
です。
★A file, soft cloth and caliper will also assist in
construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein
weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront
également utiles durant le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

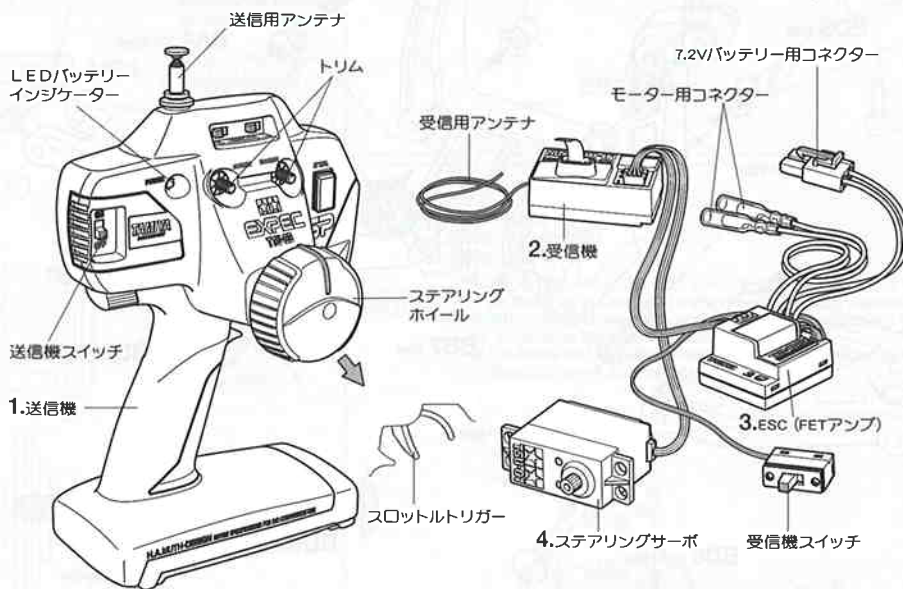


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

●タミヤ・エクスペックSPプロポ / ESC (FETアンプ) 付き
TAMIYA EXPEC SP 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロポの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
3. ●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

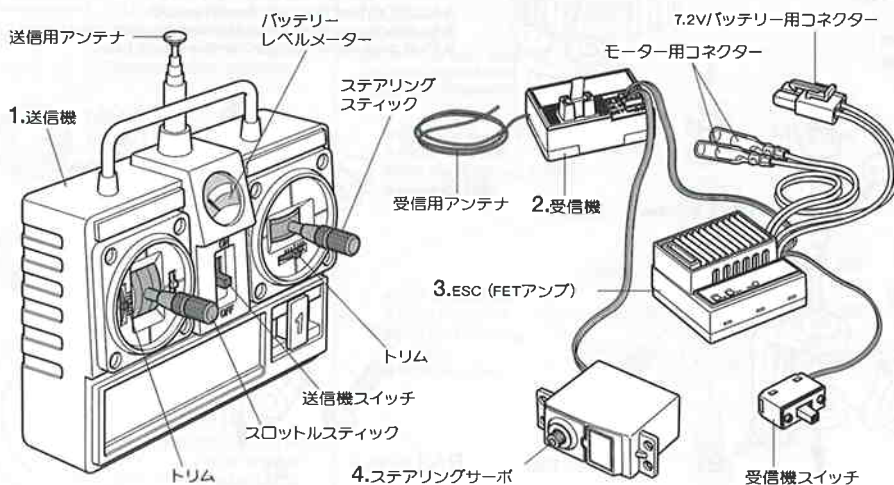
COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter : Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●Receiver : Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller : Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo : Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender : Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●Empfänger : Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler : Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo : Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

●スティックタイプ送信機 / ESC (FETアンプ) ・リバーススイッチ付き
STICK TYPE TRANSMITTER (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER AND STEERING REVERSE SWITCH)



COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Émetteur : sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Récepteur : capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse : reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction : convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかねらず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Müttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

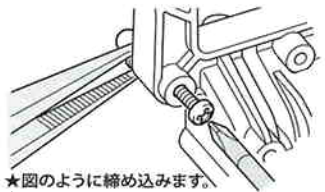
2

3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×2

3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BB4 ×2

5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelfopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
BB7 ×2

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
BD3 ×2



★図のように締め込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet einschrauben.
★Visser comme indiqué.

3

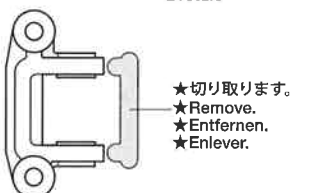
アップライトL
Upright (left)
Achsschenkel (links)
Fusée (gauche)
DB6 ×1

アップライトR
Upright (right)
Achsschenkel (rechts)
Fusée (droite)
DB7 ×1

3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×2

3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
BD1 ×2

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
BD3 ×2



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

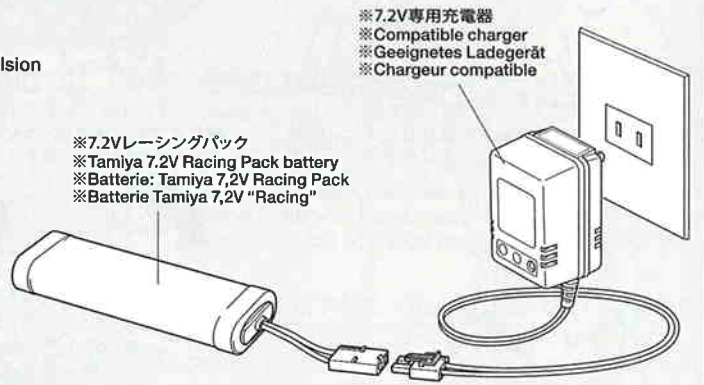
1 走行用バッテリーの充電 Charging chassis battery Aufladen des Chassis-Akkus Chargement de la batterie de propulsion

★別売の7.2Vバッテリーと専用充電器を使い充電します。充電方法や取り扱い上の注意は7.2Vバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge 7.2V battery with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den 7.2V Akku mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

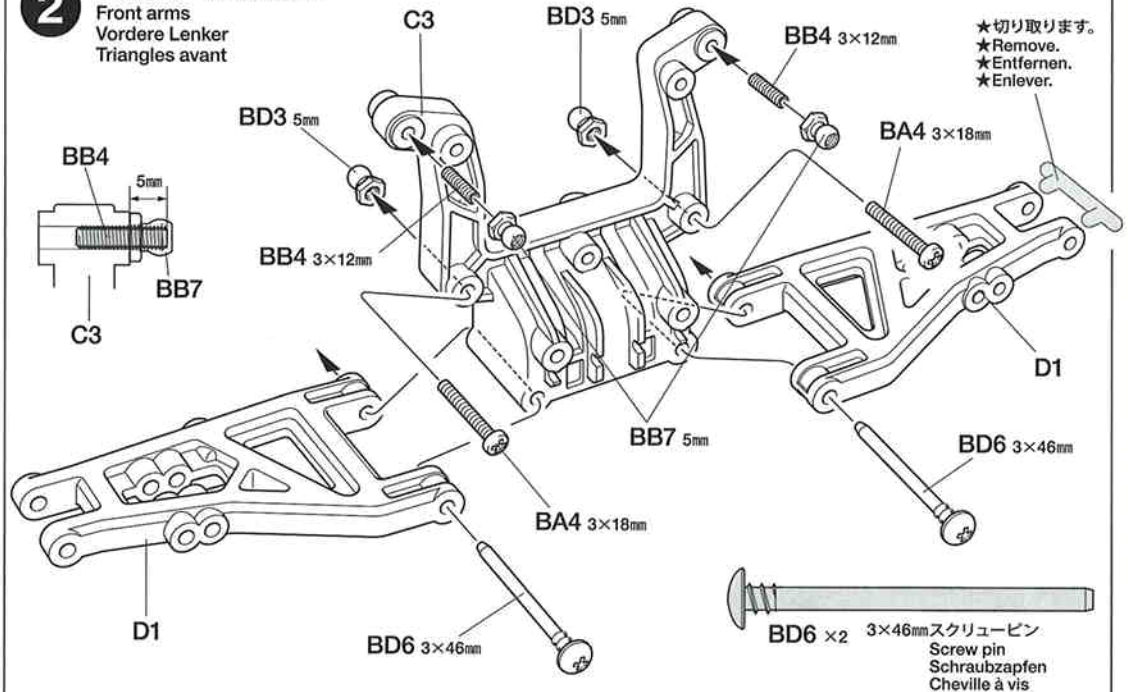
★Utiliser un chargeur compatible avec les batteries 7,2V (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



※7.2V専用充電器
※Compatible charger
※Geignetes Ladegerät
※Chargeur compatible

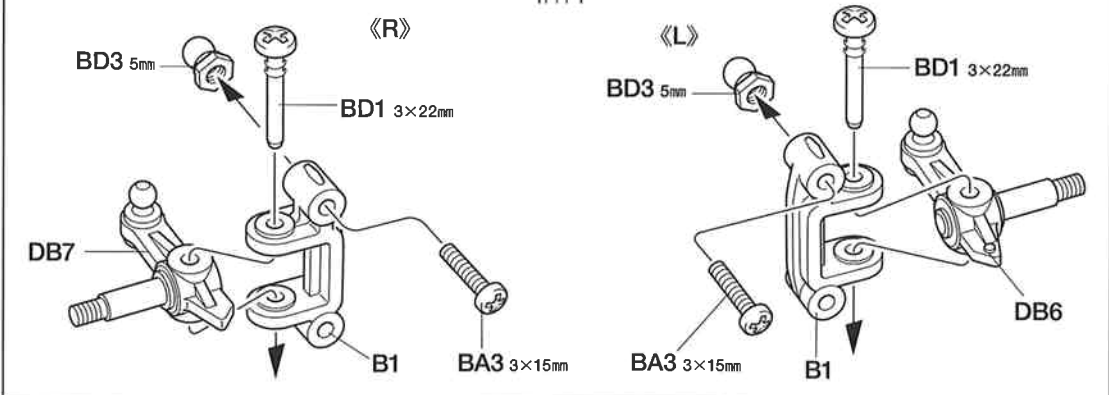
※7.2Vレーシングパック
※Tamiya 7.2V Racing Pack battery
※Batterie Tamiya 7,2V "Racing"
※Batterie Tamiya 7,2V "Racing"

2 フロントアームの組み立て Front arms Vordere Lenker Triangles avant



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

3 フロントアクスル Front axles Vorderachsen Essieux avant



★この印が上を向くように取り付けます。
★Attach so that this mark faces upward.
★So anbringen, dass diese Markierung nach oben zeigt.
★Fixer avec cette marque orientée vers le haut.

4

TB2 5mm アジャスター
×4
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB1 ×4
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

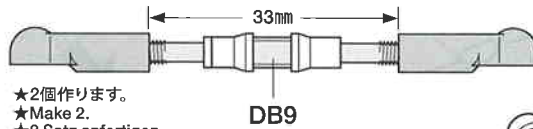
BD1 ×2
3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



DB9 ×2
3×46mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

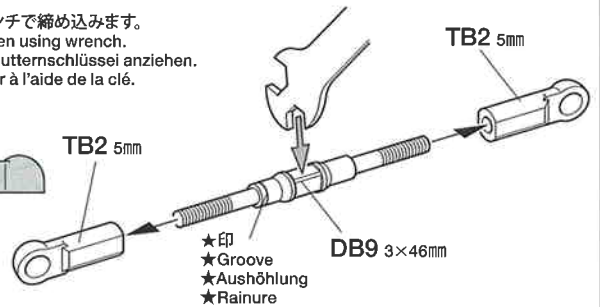
4 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

★板レンチで締め込みます。
★Tighten using wrench.
★Mit Mutternschlüssel anziehen.
★Serrer à l'aide de la clé.

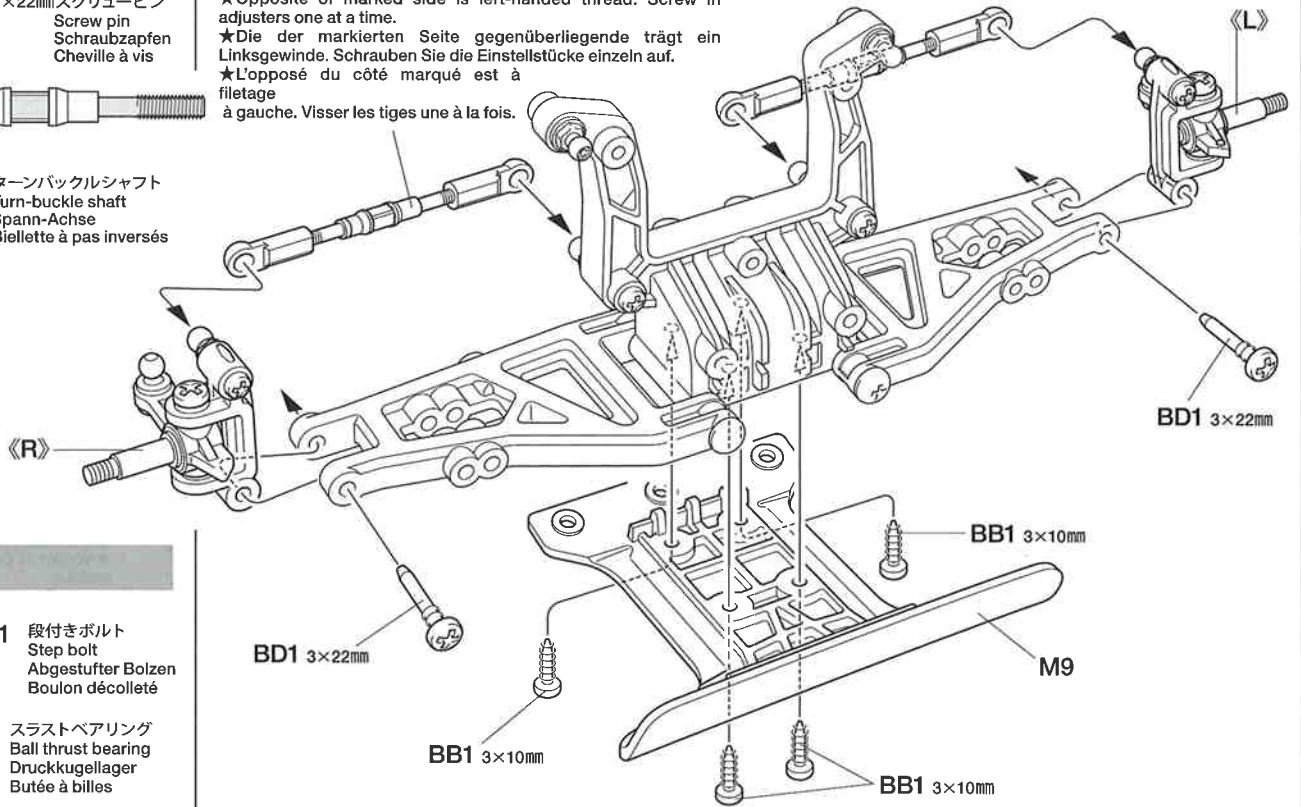


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★印のない方が逆ネジです。アジャスターは片方ずつねじ込みます。
★Opposite of marked side is left-handed thread. Screw in adjusters one at a time.
★Die der markierten Seite gegenüberliegende trägt ein Linksgewinde. Schrauben Sie die Einstellstücke einzeln auf.
★L'opposé du côté marqué est à filetage à gauche. Visser les tiges une à la fois.



★印
★Groove
★Aushöhlung
★Rainure



5

MG1 段付きボルト
×1
Step bolt
Abgestufter Bolzen
Boulon décollété

MG2 スラストベアリング
×1
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

MG4 3mm スチールボール
×10
Ball
Kugel
Bille

MG5 ×1
プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A

MG6 プレッシャープレートB
×1
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B

MG7 ×1
プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Couvercle des rondelles

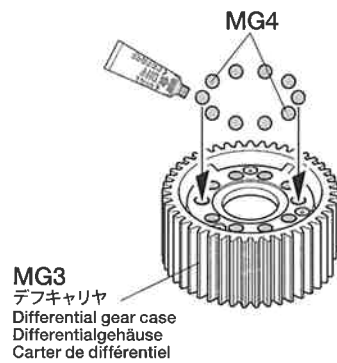
MG8 ×3
5mm 皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville

MG9 ×2
4mm 皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville

MG10 ×2
17mm スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

5 デフギヤの組み立て
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

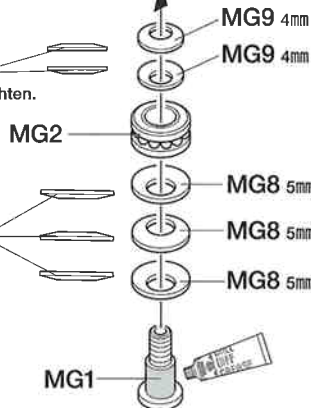
★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



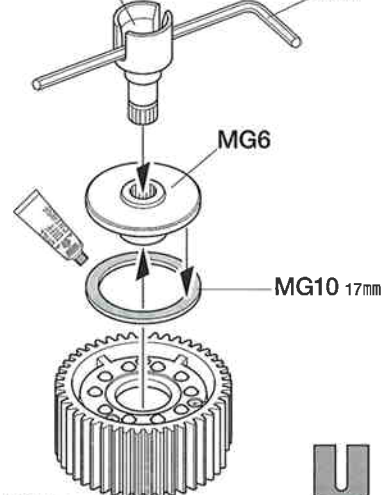
MG3 デフキャリア
Differential gear case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel

★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

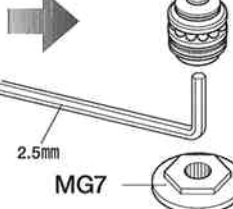
★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



MG13 1.5mm



MG10 17mm
MG5

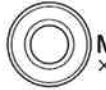


★いっぱいまでねじ込んだ位置から半回転戻した位置までが調整範囲です。
★Fully tighten then adjust clearance by loosening up to 1/2 turn.
★Fest zusammenschrauben, dann durch Lösen um 1/2 Umdrehung Spiel einstellen.
★Serrer à fond puis régler l'espacement en desserrant de 1/2 tour.

6

BB1 ×4

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB1 ×4

1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BD7 ×1 5×45mm/パイプ
Tube
Rohr

7

BB5 ×1

17Tピニオンギヤ
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents



BC3 ×1

3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BD7 ×1 5×45mm/パイプ
Tube
Rohr



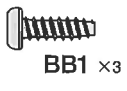
MB1 ×2

1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

8

BA2 ×2

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

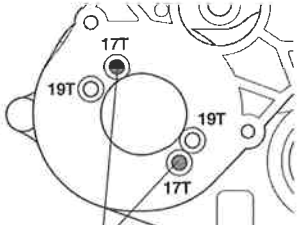


BB1 ×3

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

モーター
Motor
Moteur

《モーターの取り付け位置》
Motor position
Motor-Position
Position du moteur

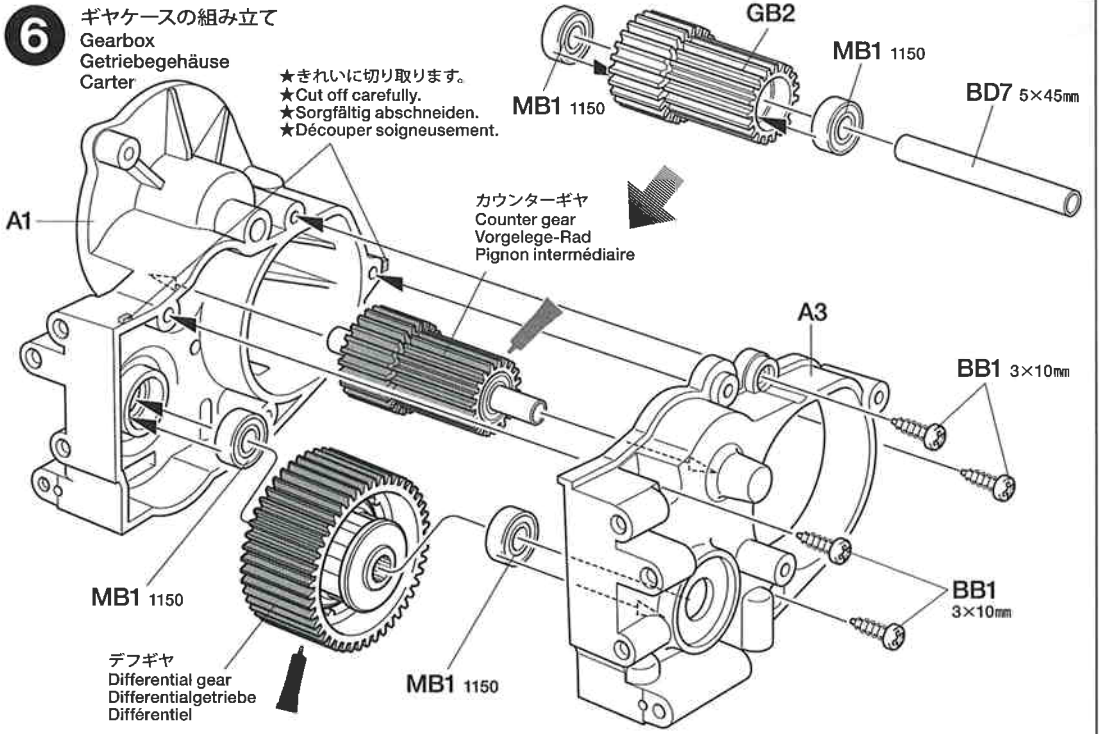


★この穴を使用します。
★Use these holes.
★Diese Löcher benutzen.
★Utiliser ces trous.

6

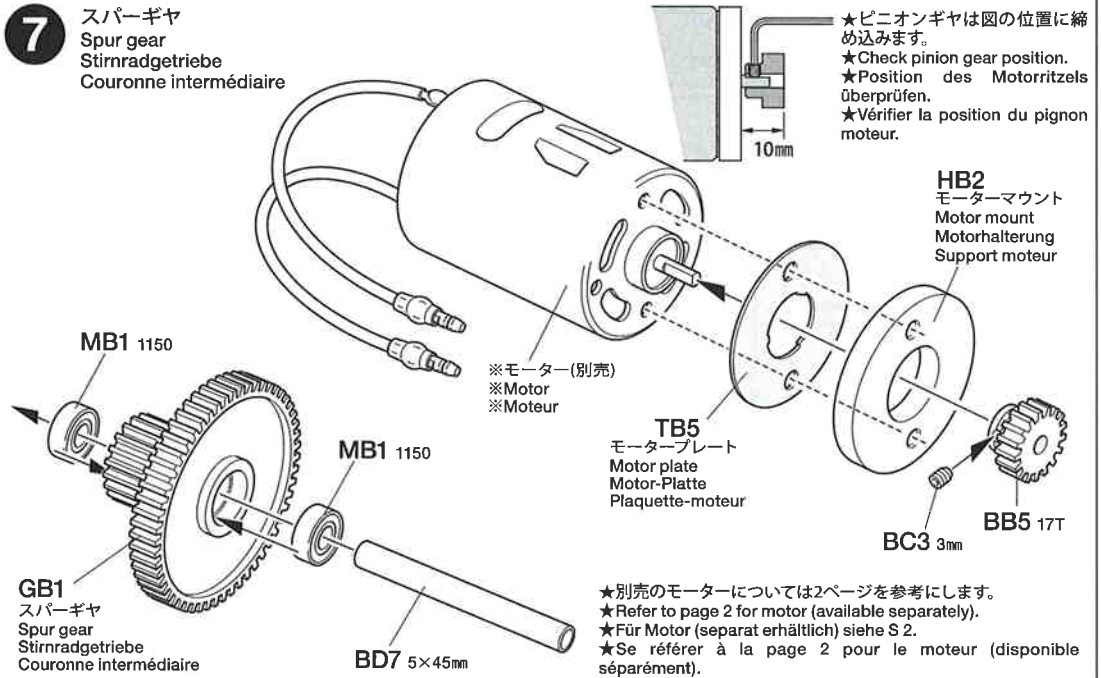
ギヤケースの組み立て
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

★きれいに切り取ります。
★Cut off carefully.
★Sorgfältig abschneiden.
★Découper soigneusement.

**7**

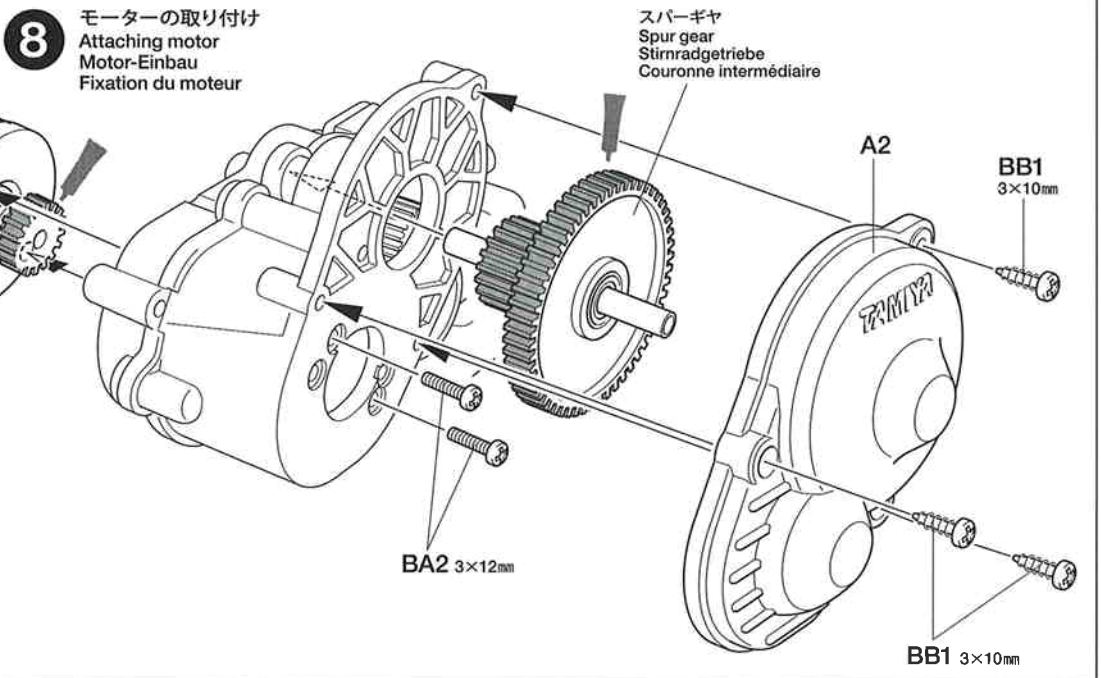
スパーギヤ
Spur gear
Stirradgetriebe
Couronne intermédiaire

★ピニオンギヤは図の位置に締め込みます。
★Check pinion gear position.
★Position des Motorritzels überprüfen.
★Vérifier la position du pignon moteur.

**8**

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

スパーギヤ
Spur gear
Stirradgetriebe
Couronne intermédiaire



9

BA3 ×2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB6 ×2 5×9mmピローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BD3 ×2 5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecroû-connecteur à rotule

BD6 ×2 3×46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

10

TB2 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

DB8 ×2 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MG12 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MG13 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

11

YB1 70mmスイングシャフト
Swing shaft
Schwingachse
Arbre oscillant

YB2 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

YB3 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

YB4 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

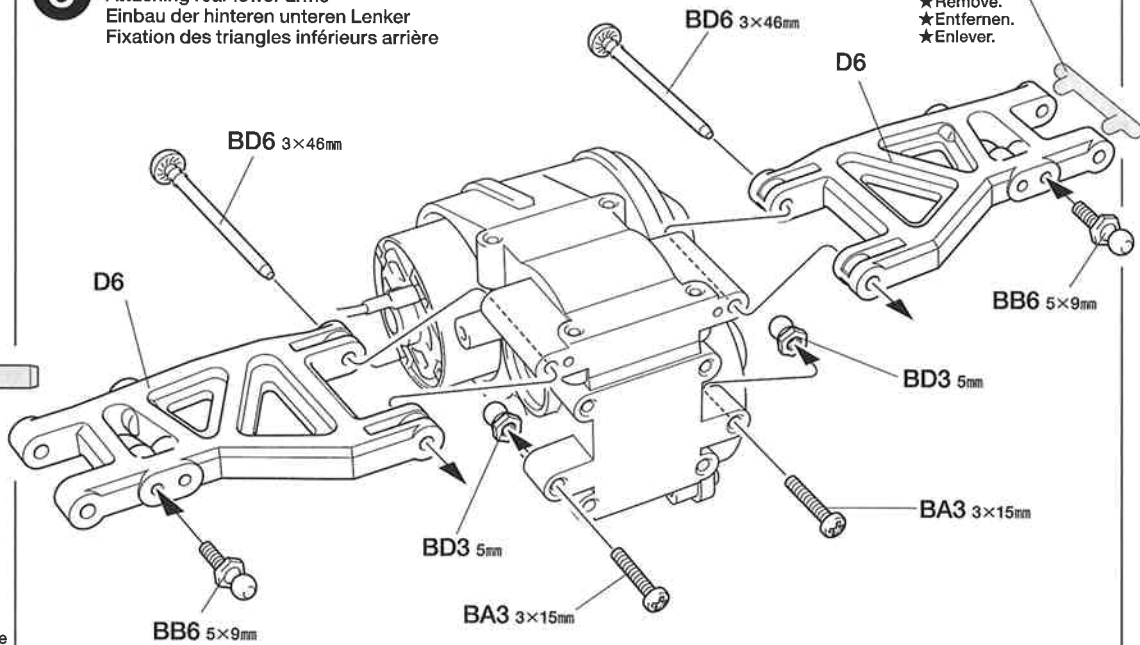
YB5 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



アンチウェアグリス ×1
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

9

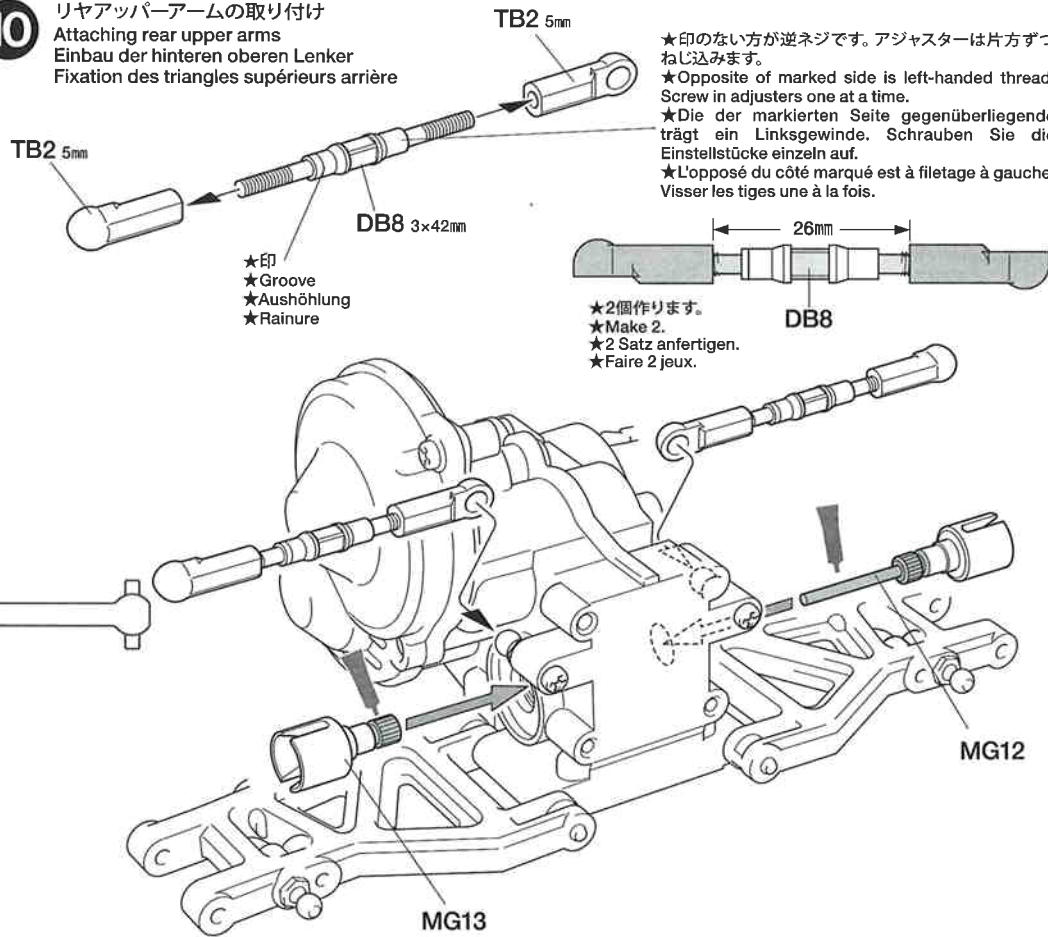
リヤリアアームの取り付け
Attaching rear lower arms
Einbau der hinteren unteren Lenker
Fixation des triangles inférieurs arrière



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

10

リヤアッパーアームの取り付け
Attaching rear upper arms
Einbau der hinteren oberen Lenker
Fixation des triangles supérieurs arrière

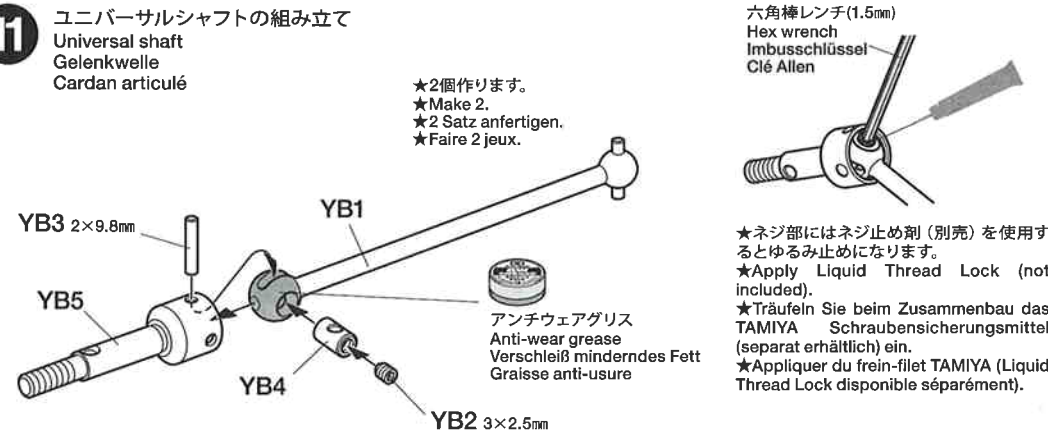


★印のない方が逆ネジです。アジャスターは片方ずつねじ込みます。
★Opposite of marked side is left-handed thread. Screw in adjusters one at a time.
★Die der markierten Seite gegenüberliegende trägt ein Linksgewinde. Schrauben Sie die Einstellstücke einzeln auf.
★L'opposé du côté marqué est à filetage à gauche. Visser les tiges une à la fois.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

11

ユニバーサルシャフトの組み立て
Universal shaft
Gelenkwelle
Cardan articulé

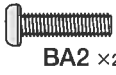


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

六角棒レンチ(1.5mm)
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

★ネジ部にはネジ止め剤 (別売) を使用するとゆるみ止めになります。
★Apply Liquid Thread Lock (not included).
★Träufeln Sie beim Zusammenbau das TAMIYA Schraubensicherungsmittel (separat erhältlich) ein.
★Appliquez du frein-filet TAMIYA (Liquid Thread Lock disponible séparément).

12



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



5mmピローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)



1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

13



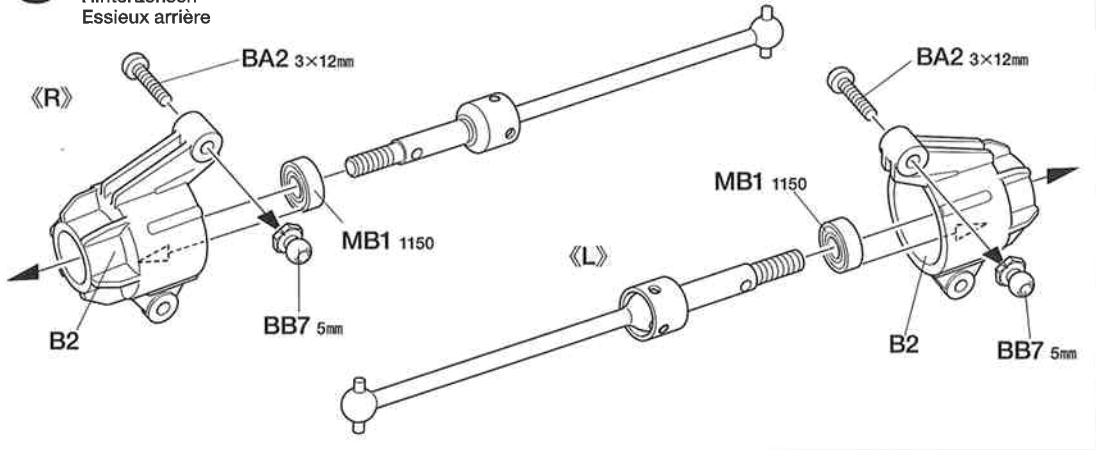
BD2 x2 3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



MG11 x2
9805922
デフスポンジ
Differential sponge
Differential-Schaumgummi
Eponge de différentiel

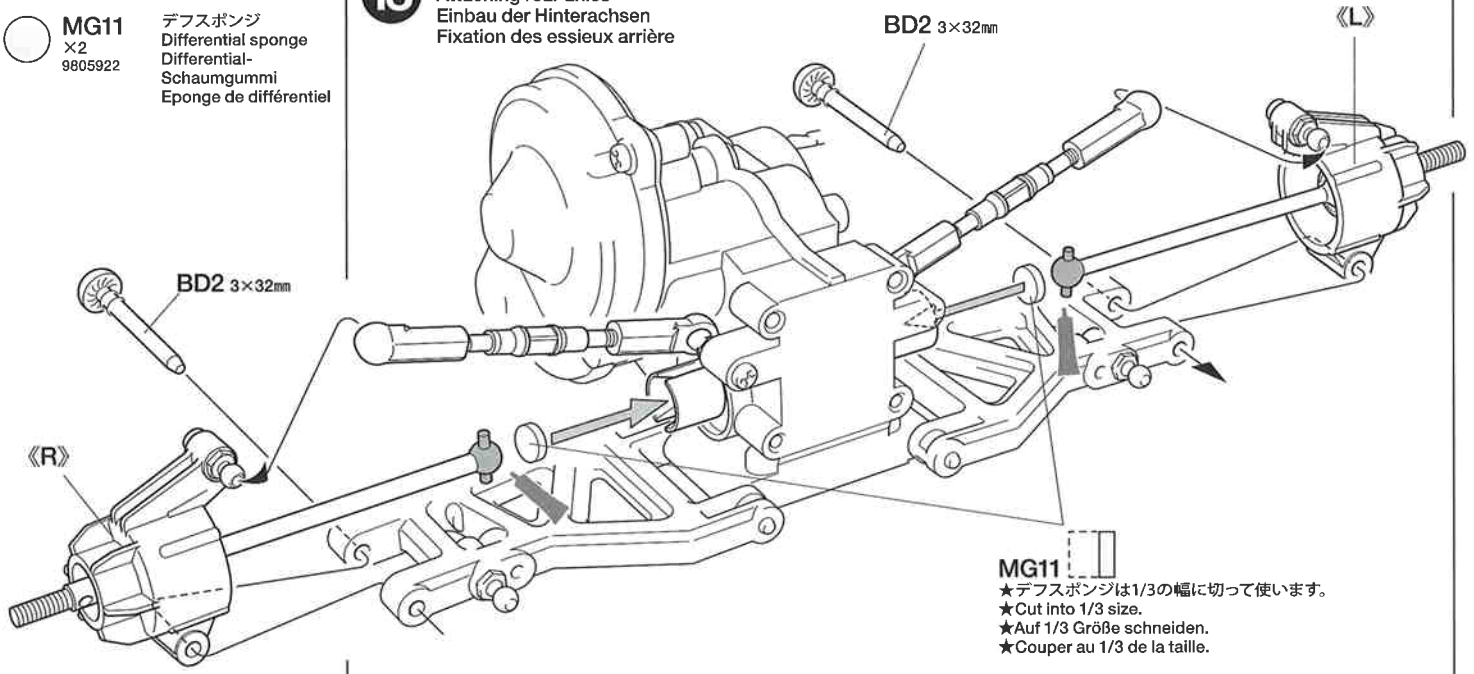
12

リヤアクスル
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière



13

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Einbau der Hinterachsen
Fixation des essieux arrière



MG11

★デフスポンジは1/3の幅に切って使います。
★Cut into 1/3 size.
★Auf 1/3 Größe schneiden.
★Couper au 1/3 de la taille.

14



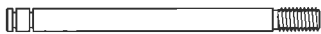
DB5 x4 2mmEリング
E-Ring
Circlip



DB13 x4 3mmOリング (茶)
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)



DB14 x2 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



DB16 x2
フロントピストンロッド
Piston rod (front)
Kolbenstange (vorder)
Axe de piston (avant)



DB18 x2
シャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe



DB19 x2
テフロンピストン(2穴)
Piston (2 holes)
Kolben(2 Löcher)
Piston (2 trous)



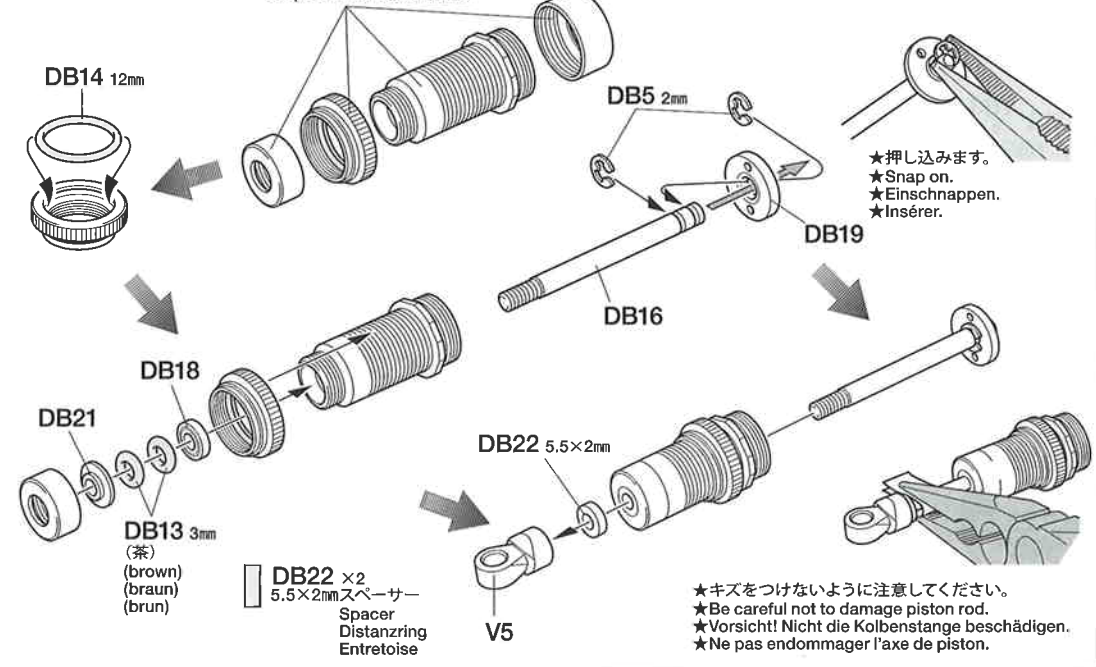
DB21 x2
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

14

フロントダンパーの組み立て 1
Assembling front dampers 1
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs avant 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

DB12
フロントシリンダーセット
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant



★シリンダーセットは組み合わさった状態なので左図のように分解して組み上げてください。
★First disassemble cylinder then re-assemble as shown.
★Den Zylinder erst zerlegen, dann wie abgebildet wieder zusammenbauen.
★En premier, démonter le cylindre puis remonter comme montré.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

15
 オイルシール (緑)
 Oil seal (green)
 Öabdichtung (grün)
 Joint d'étanchéité (vert)
DB11 ×2

16
DB5 2mm E-Ring
 E-Ring
 Circlip

DB13 3mm O-Ring (茶)
 O-ring (brown)
 O-Ring (braun)
 Joint torique (brun)
 ×4 50597

DB10 3mm O-Ring (黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)
 ×4

DB14 12mm O-Ring
 O-ring
 O-Ring
 Joint torique
 ×2

DB17 ×2
 リヤピストンロッド
 Piston rod (rear)
 Kolbenstange (hinten)
 Axe de piston (arrière)

DB18 シャフトガイド
 Shaft guide
 Stangenführung
 Guide d'axe
 ×2

DB20 テフロンピストン(3穴)
 Piston (3 holes)
 Kolben (3 Löcher)
 Piston (3 trous)
 ×2

DB21 ロッドガイド
 Rod guide
 Stangenführung
 Guide d'axe
 ×2

DB22 5.5×2mm スペース
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
 ×2

17
 オイルシール (緑)
 Oil seal (green)
 Öabdichtung (grün)
 Joint d'étanchéité (vert)
DB11 ×2

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
 別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	#1000

15 フロントダンパーの組み立て 2
 Assembling front dampers 2
 Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2
 Assemblage des amortisseurs avant 2

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Öabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

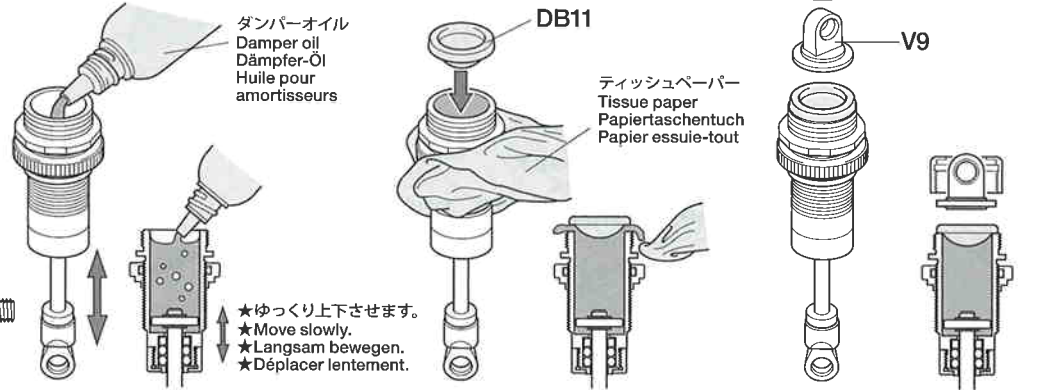
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップを締め込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



16 リヤダンパーの組み立て 1
 Assembling rear dampers 1
 Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1
 Assemblage des amortisseurs arrière 1

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

1.リヤシリンダーセット (DB15) を組み立てます。

1.Assemble the rear damper cylinder set (DB15).

1.Zusammenbau des hinteren Dämpfer-Zylinders (DB15).

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

2.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

2.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

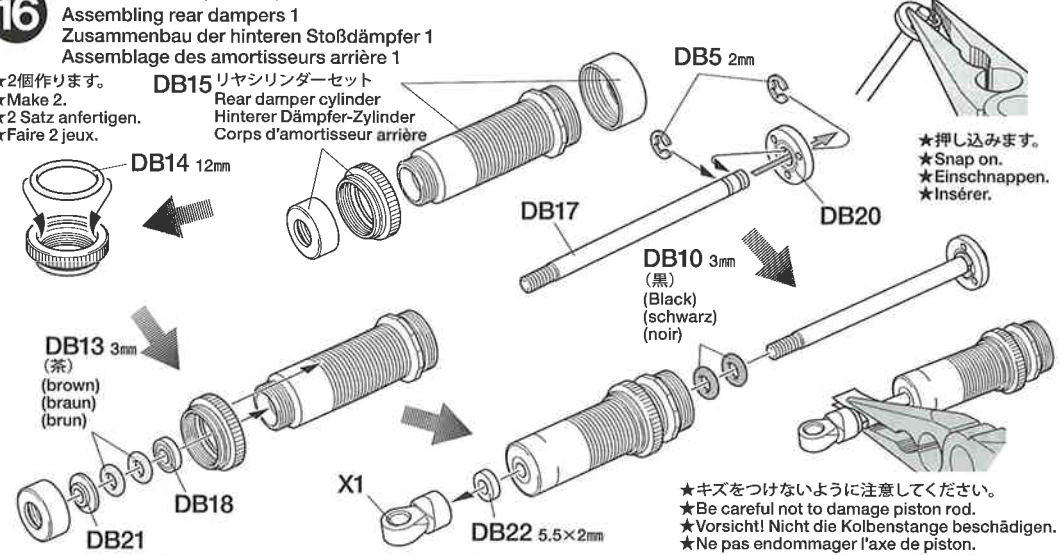
2.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

3.シリンダーキャップを締め込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



17 リヤダンパーの組み立て 2
 Assembling rear dampers 2
 Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
 Assemblage des amortisseurs arrière 2

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Öabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

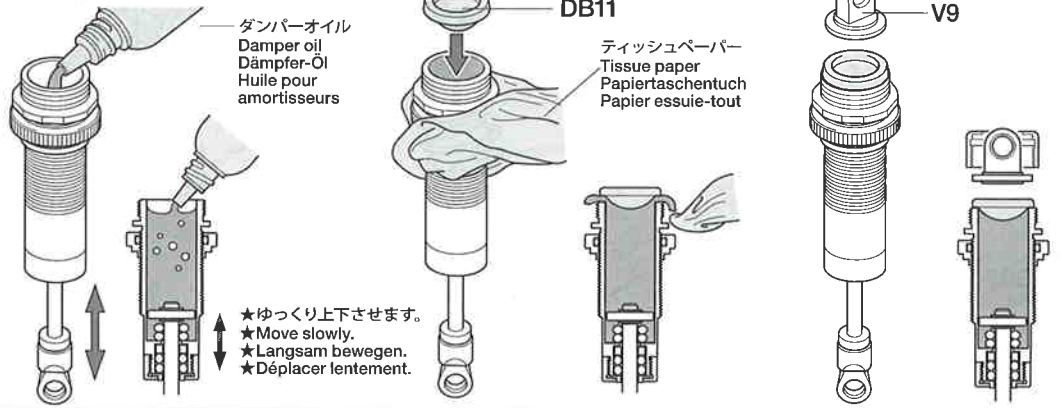
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップを締め込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



18



DB1 フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant
×2



DB2 リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière
×2

18

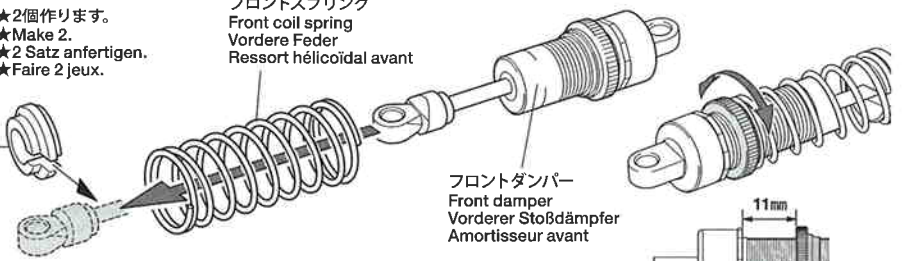
スプリングの取り付け
Attaching coil springs
Einbau der Federn
Fixation des ressorts hélicoïdaux

《フロント》
Front
Vorne
Avant

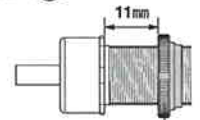
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

DB1
フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

V3



フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

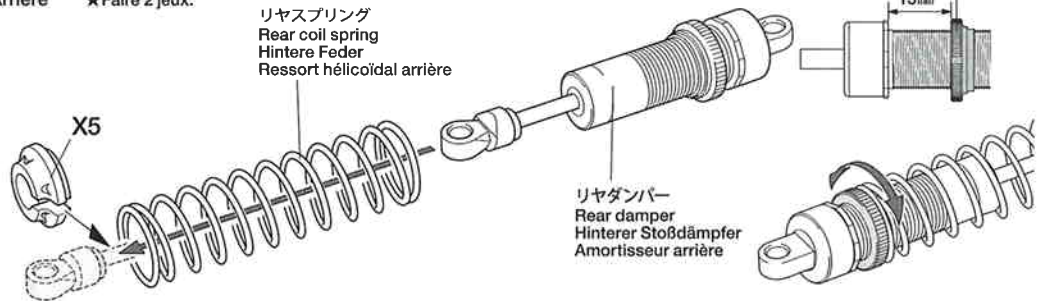


《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

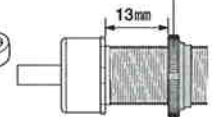
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

DB2
リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

X5



- ★完成したダンパーはリテーナーを回して、車高を調整します。
- ★Rotate spring retainer to adjust ground clearance.
- ★Drehen Sie am Federauflager um Bodenfreiheit einzustellen.
- ★Faire tourner la cale de ressort pour régler la garde au sol.



リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

19



BB1 ×4

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB2 ×2

3×18mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB4 ×2

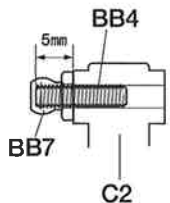
3×12mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

19

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

BB4 3×12mm

BB7 5mm



C2

BB2 3×18mm

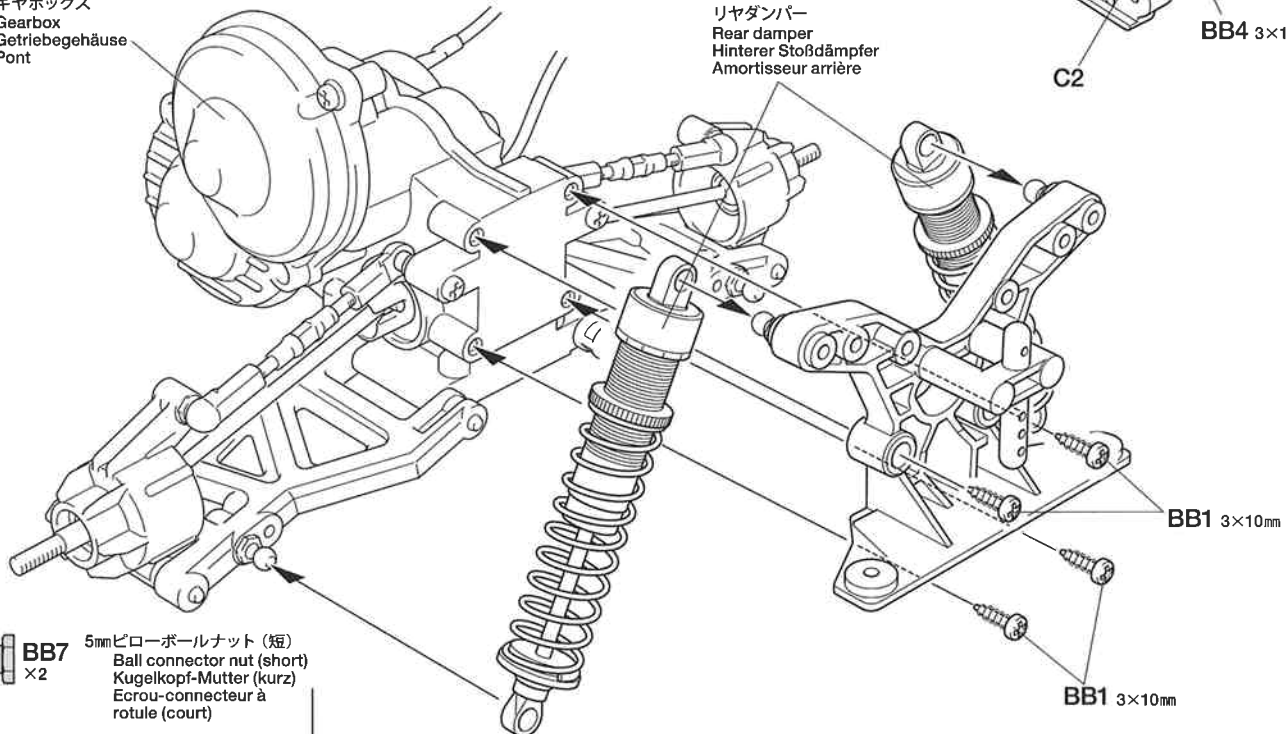
BB7 5mm

BB4 3×12mm

C2

リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Pont



BB1 3×10mm

BB1 3×10mm



BB7 ×2

5mm ビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelpf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)